



# l'Univers Audiovisual dels Pobles Indígenes

MOSTRA DE CINEMA DOCUMENTAL INDÍGENA | '06  
RETROSPECTIVA PREMI ANACONDA

23 de novembre 20'30h

Casa Amèrica a Catalunya >> Còrsega 299

 INAUGURACIÓ

Casa Golferichs >> G. Via Corts Catalanes 491

24 de novembre 19'00h

 REALITATS I REPTES

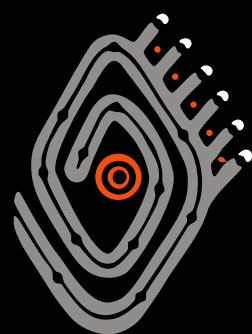
25 de novembre 18'00h

 LLUITES INDÍGENES I  
MIRADES DE DONES

Bar Acoma >> Boqueria 21

26 de novembre 18'00h

 COMUNICANT DRETS



'06

## l'Univers Audiovisual dels Pobles Indígenes

MOSTRA DE CINEMA DOCUMENTAL INDÍGENA  
RETROSPECTIVA PREMI ANACONDA



'06

del 23 al 26 de Novembre

>> **Entrada Gratuïta** <<



Organitza:



Col·laboran:



 **Dijous 23 de Novembre de 2006: Programa Inaugural** | **A la Casa Amèrica a Catalunya**  
Còrsega 299, metro Diagonal

**20'30h Presentació**

- ALBERTO MUENALA,  
*Coordinador General de CLACPI (Coordinadora Latinoamericana de Cine y Comunicación Indígena), RUPAI / Ecuador.*
- NICOLAS IPAMO, *Coordinador de CAIB (Coordinadora Audiovisual Indígena Originaria de Bolivia).*
- REPRESENTANT DE PRAIA FIDA CAF, *(Programa Regional de Apoyo a los Pueblos Indígenas Amazónicos).*

**20'45h Projeccions**

**Projecció 1 >> Presentació Premi Anaconda**

Documental promocional, 6 minuts

El documental reflecteix les motivacions que impulsaren a crear aquest espai de foment de la creativitat i expressió indígena, els objectius, les característiques de l'esdeveniment i la finalitat amb la que s'ha anat treballant per a la consolidació d'un espai necessari per la narrativa proposada des dels pobles indígenes d'aquestes regions.

**Projecció 2 >> Iauaretë, Cachoeira Das Onças (Cascada de los Jaguares)**

Documental, 45 minuts · Brasil, 2006 · Autor: Vicent Carelli

Un relat mític il·lustrat en les pedres d'una cascada, la reconstrucció d'una gran maloca, l'intent de retrobar objectes que han estat guardats fa anys en un museu de Manaus. A Iauaretë els indis Tariano, del nord oest de l'Amazones, després de dècades de catequesis missionària, han decidit fer un registre cultural dirigit a les futures generacions.



 **Divendres 24 de Novembre: Realitats i Reptes** | **A la Casa Golferichs**  
Gran Via Corts Catalanes 491, metro Urgell

**19'00h Projeccions**

**21'00h Presentació d'experiències i debat**

**Projecció 1 >> Marangmotxíngmo Mirang, de los Niños Ikpeng para el Mundo**

Video Carta, 35 min · Brasil, 2001 · Premi Documental Anaconda 2002 · Autors: Kumaré, Karané, y Natuyu Txicao · Productor: Video en las Aldeas

Quatre nens Ikpeng presenten la seva comunitat en resposta a la video carta dels nens de la Sierra Maestra a Cuba. Amb simpatia mostren les seves famílies, els seus entreteniments, les seves festes i la seva forma de viure. Curiosos per conèixer nens d'altres cultures, ells demanen resposta a les seves video cartes.

**Projecció 2 >> Nuestra Palabra: la historia de San Francisco de Moxos**

Documental, 22 min · Bolívia, 1999 · Premi Ficció Anaconda 2000 · Autor: Julia Mosúa · Productor: CEFREC - CAIB

Narra els aspectes més destacats de la fundació de la comunitat de San Francisco de Moxos i la seva lluita per sobreviure com a comunitat indígena, que és assetjada pels blancs. Una reflexió sobre el passat i la vida actual d'aquesta comunitat amazònica.

**Projecció 3 >> Estos Dolores Somos**

Experimental, 7 min · Mèxic, 2002 · Obra Seleccionada Anaconda 2002 · Autor: Roberto Olivares · Productor: Ojo de Agua Comunicació

Homenatge visual al moviment zapatista, al primer aniversari de la marxa del color de la terra. Segments del discurs del Sub-Comandante Marcos són el fons per a la construcció visual que expressa l'essència d'aquest moviment.

**Projecció 4 >> Marankiari: tierra de culebras**

Experimental, 9 min · Perú, 2004 · Obra Experimental Anaconda 2004 · Autor: Salomón Senepo

A través d'un dia corrent ens apropem als costums i formes de vida de les persones de la comunitat Asháninka de Marankiari.

**Projecció 5 >> Buscando el Azul**

Documental, 45 min · Perú, 2003 · Gran Premi Anaconda 2004 · Autor: Fernando Valdivia Gomez · Productor: Teleandes Producciones

Victor Churay és un jove indígena Bora dedicat a pintar la història i cosmovisió del seu poble emprant tints naturals extrets del bosc, tot i així, encara no troba el tint blau que busca. El reconeixement del seu art el porta a la capital on aconsegueix ingressar a la universitat. A la recerca del Blau, el seu objectiu inicial es va transfigurant, ara té cara de justícia i desig d'expressar-se amb llibertat. Però aquesta recerca té preu i la ciutat se'l cobra amb la seva pròpia vida.

**Debat >> El procés del vídeo indígena, per la identitat i autonomia i la seva perspectiva actual**

Participen: Roger Rumrill, Comisión IX Festival Internacional de Cine y Video de los Pueblos Indígenas CLACPI Centro de Culturas Indias, Chirapaq (PERÚ); Karané Txicao, realitzador indígena de Video en las Aldeas (BRASIL); Filoteo Gómez, realitzador indígena de Oaxaca (MÈXIC)

Modera: Alberto Muenala, Coordinador General de CLACPI (EQUADOR)



 **Dissabte 25 de Novembre de 2006: Lluites indígenes i Mirades de dones**  
**A la Casa Golferichs · Gran Via Corts Catalanes 491, metro Urgell**

**18'00h Projeccions**

**20'15h Debat i cloenda de la mostra**

**Projecció 1 >> Sachata Kishpichik Mani (Soy Defensor de la Selva)**

Documental, 21 min · Equador, 2003 · Premi Documental Anaconda 2004 · Autor: Eriberto Gualinga Montalvo

Sarayaku és una comunitat Quichwa ubicada a la amazònia equatorialiana que manté la seva tradició, cultura, formes de vida pròpia i que ha estat lluitant al voltant de 20 anys en el camp organitzatiu, en el camp dels drets, de la legislació de terres, etc. En aquest territori, a mitjans del 2002 l'empresa petrolera argentina C.G. (Compañía General de Combustibles) va començar a realitzar la prospecció sísmica sense el consentiment de la comunitat de Sarayaku.

**Projecció 2 >> Sipakapa qal k'o pirk'ey xik, maya sipakapense (Sipakapa no se vende)**

Documental, 55 minuts · Guatemala, 2005 · Autor: Álvaro Revenga

Montana Exploradora, subsidiària de la transnacional canadenc-nordamericà Glamis Gold, explota una mina d'or a cel obert a Guatemala. El passat 18 de Juny de 2005, es realitza una Consulta Comunitària en Sipakapa per establir si la població accepta o rebutja l'explotació minera al seu territori. El resultat és un No rotund a la mineria. Sipakapa No se vende – Sipakapa qal k'o pirk'ey xik, confronta la quotidianeïtat i la lluita de la població maya sipakapense, amb els arguments dels representants de l'empresa minera que opera al seu territori.

**Projecció 3 >> Venciendo el miedo**

Ficció, 55 minuts · Any: 2004 · Bolívia · Autor: Maria Morales

La lluita de la dona indígena per guanyar majors espais i reconeixement i per fer escoltar la seva veu es reflexa en aquesta història quotidiana d'una família aymara a Bolívia que, buscant un millor destí, emigra de l'altiplà a les terres baixes.

**Debat >> Estratègies de comunicació indígena i la lluita pels recursos naturals i el territori**

Participen: Eriberto Gualinga, de la comunitat Sarayaku, CONFENIAE, amazonia (ECUADOR); Nicolás Ipamo, Coordinadora Audiovisual Indígena Originaria de Bolivia CAIB; Margarita Huenchual Millaqueo, Centro de Comunicación Juvken Mapu (XILE); Ivan Sanjinés, Centro de Formación y Realización Cinematográfica CEFREC, Comisión Capacitación CLACPI (BOLÍVIA). Modera: Roger Rumrill, Centro Culturas Indias Chirapaq (PERÚ).